



DESCRIZIONE GENERALE ROTARY VALVE / GENERAL DESCRIPTION ROTARY VALVE

La Rotary Valve è stata progettata e realizzata rispettando al massimo il rigore dell'igiene evitando qualsiasi tipo di recessi e interstizi consentendo all'operatore una rapida e facile pulizia senza necessità d'uso di nessun attrezzo. La Rotary Valve è stata realizzata per risolvere il problema dell'intercettazione e il controllo del flusso in un impianto farmaceutico, in particolare permette l'alimentazione continua dei granuli e delle polveri dosando uniformemente il prodotto nell'alimentazione di Mulini, Comprimitrici, Opercolatrici, Microdosatrici, Setacciatrici.

The Rotary Valve was designed and is manufactured respecting the strictest hygiene norms and avoiding recesses and interstices of any kind, thus allowing the operator to quickly disassemble and clean the valve without the use of any tools. The Rotary Valve was conceived to resolve the problem of interception and flow control in pharmaceutical plants, in particular, it allows the continuous feeding of granules and powders and the uniform dosage of the product while feeding Mills, Tablet Press Machines, Capsule Filling Machines, Microdosing Machines and Sieving Machines.

TIPOLOGIE VALVOLE / TYPE OF VALVES

Sigla / Code	Descrizione/ Description	Schema / Sketch	Materiali / Materials
WW	Può essere smontata svitando le viti di bloccaggio. La versione con collarini facilita il montaggio mediante saldatura senza problemi di deformazione. <i>It can be disassembled by unscrewing the fixing screws. The version with spigots simplifies welding assembly without any problems of deformation.</i>		Le parti a contatto della valvola sono costruite in Aisi 316L , mentre quelle non a contatto sono in Aisi 304.
WR	Soluzione ideale quando uno degli elementi del trasferimento deve essere frequentemente sostituito. Lo smontaggio del serraggio consente la sostituzione rapida del contenitore ricevente. <i>It is an ideal solution when one of the transferring elements must be frequently replaced. The disassembly of the clamp allows the quick replacement of the receiving container.</i>		<i>The parts of the valve in contact with the product are made in AISI 316L, while the parts which are not in contact are made in AISI 304.</i>
RW	Soluzione ideale quando uno degli elementi del trasferimento deve essere frequentemente sostituito. Lo smontaggio del serraggio consente la sostituzione rapida del contenitore ricevente <i>It is an ideal solution when one of the transferring elements must be frequently replaced. The disassembly of the clamp allows the quick replacement of the receiving container.</i>		Su richiesta le valvole possono essere realizzate con i seguenti materiali:
RR	Soluzione ideale quando la valvola deve essere smontata facilmente dalla macchina o dalla tubazione mediante lo smontaggio dei serragli clamp. <i>It is an ideal solution when the valve must be frequently disassembled from the machine or receiving container.</i>		- Hastelloy - Pom C - altri materiali fornibili su richiesta
WCWC	Il suo completo smontaggio è immediato, ottenuto con l'apertura del serraggio che chiude i due semicorpi della valvola. La scomposizione dei suoi elementi è istantanea. I particolari possono essere sottoposti ad accurata pulizia e sanitizzazione e rimontati senza necessità di alcun attrezzo. <i>Its total disassembly is quick and obtained by opening the clamp that closes the 2 half bodies of the valve. The parts can be carefully cleaned and sanitized without the use of any tools.</i>		<i>On request the valves can be made in the following materials:</i> <i>Hastelloy,</i> <i>Pom C,</i>
WCRC	Il suo completo smontaggio è immediato, ottenuto con l'apertura dei serragli La scomposizione dei suoi elementi è istantanea. I particolari possono essere sottoposti ad accurata pulizia e sanitizzazione e rimontati senza necessità di alcun attrezzo. <i>Its total disassembly is quick and obtained by opening the clamps. The parts can be carefully cleaned and sanitized without the use of any tools.</i>		<i>Other materials can be supplied on request</i>
RCRC	Questo accoppiamento è particolarmente utile per evitare dispersione di polveri o granuli in ambiente durante le fasi di scarico. Il suo completo smontaggio è immediato, ottenuto con l'apertura dei serragli <i>This solution is particularly useful to avoid dispersion of powders or granules in the ambient during the phases of discharge. Quick disassembly is obtained by opening the clamps.</i>		Inoltre nel caso in cui ci sia necessità di resistenza ai solventi, le valvole possono essere rivestite in Halar o in PFA. <i>Furthermore, in case resistance to solvents is required, the valves can be coated in Halar or PFA.</i>

PESO / WEIGHT

DN	WW (Kg)	WR (Kg)	RR (Kg)	WCWC (Kg)	WCRC (Kg)	RCRC (Kg)
80	3.5	3.7	3.8	4.3	4.6	5
100	4	4.2	4.4	4.8	5.1	5.5
150	5.6	5.9	6.2	6.6	6.9	7.4
200	7.6	7.9	8.1	8.8	9.2	9.7
250	11.5	11.7	12	13	13.6	14.3

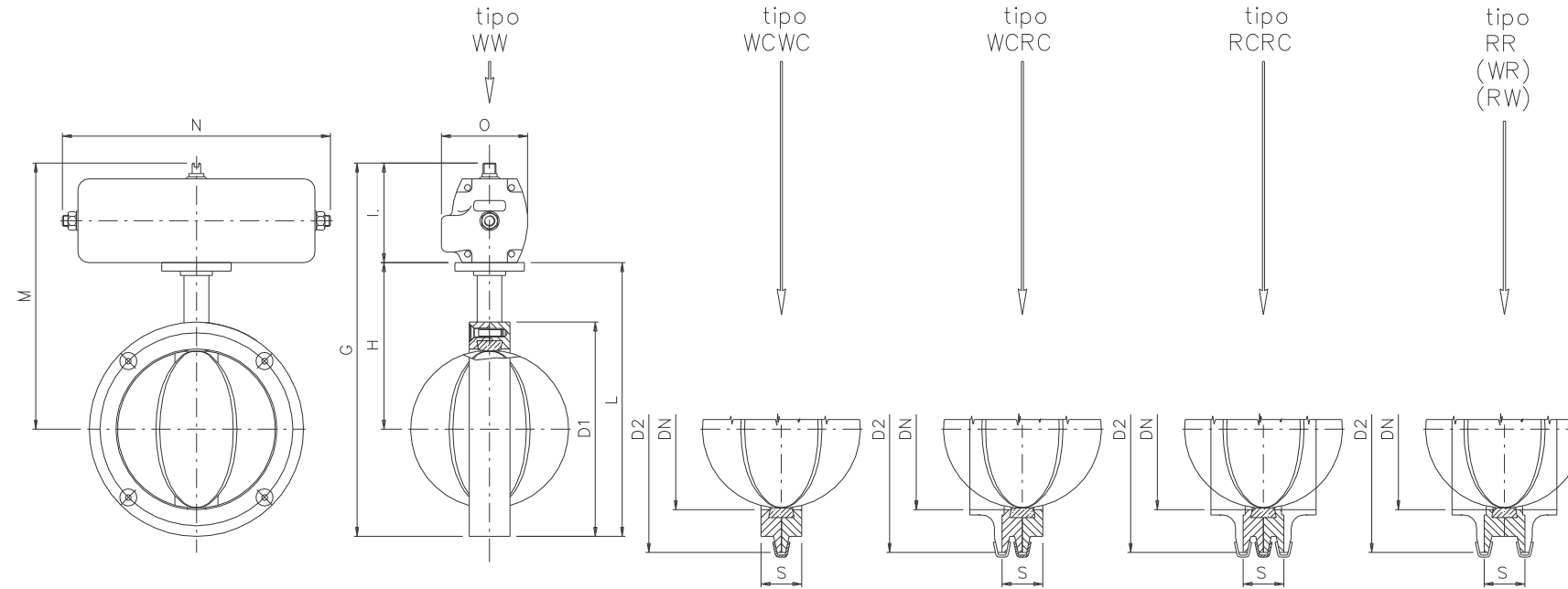
NB: I pesi sopra indicati si riferiscono alla valvola senza attuatore /
NB: the weights indicated above are referred to valves without actuator

I documenti che possono essere forniti per la valvola sono i seguenti /
The documents we can supply for the valve are the following:

TIPO DOCUMENTO / TYPES OF DOCUMENTATION

- Certificati 3.1 dei materiali a contatto con il prodotto / 3.1 certificate for materials in contact with the product
- Dichiarazione di conformità alla F.D.A / Certificate of FDA conformity
- Certificato di rugosità / Surface roughness certificate
- Certificato di collaudo visivo e di coppia della chiusura rotore / Visual control, hydraulic or closing torque test certificate
- Certificato Atex / Atex Certification
- Manuale Uso e Manutenzione / Use and maintenance manual

DIMENSIONI D'INGOMBRO E INFORMAZIONI TECNICHE GENERALI / OVERALL DIMENSIONS AND GENERAL TECHNICAL INFORMATION



DIMENSIONI D'INGOMBRO / OVERALL DIMENSIONS											AZIONAMENTI / ACTUATION		ESECUZIONE SPECIALE / SPECIAL EXECUTION		GUARNIZIONI / GASKETS	ACCESSORI / ACCESSORIES	
Ø	D1 (mm)	D2 (mm)	S (mm)	G (mm)	H (mm)	I (mm)	L (mm)	M (mm)	N (mm)	O (mm)	Azionamento Pneumatico Standard / Standard Pneumatic Actuation	Coppia di Serraggio Valvola / Valve Closing Torque Nxm	Rotore / Rotor	Tipo di Guarnizioni Applicabili (Tutti i diametri) / Types of Gaskets Available (All diameters)	Accessori Valvola (Tutti i diametri) / Valve Accessories (All diameters)	Accessori Attuatori / Actuator Accessories	
80	130	160	38	268	120	93	185	193	250	80	AD 63 - 180	1	Il rotore oltre ad essere realizzato in Aisi 316L, può essere realizzato in silicone. I tipi di silicone sono i seguenti: The rotor, apart from being made in AISI 316L, can be made in silicone. The types of silicone are :	Silicone catalizzato al platino / Platinum catalyzed silicone Silicone catalizzato al platino Coated B Coated B platinum catalyzed silicone Silicone nero / Black silicone Silicone nero Coated B / Coated B black silicone Viton / Viton EPDM / EPDM Anima in P.T.F.E. con silicone Bianco / White silicone with PTFE core Anima in P.T.F.E. con silicone nero / Black silicone with PTFE core	MF TC Collarino / Spigot Flangia / Flange Clamp Tappo P / Blanking Plate P Tappo in Silicone Silicone Cap Sistema di Apertura AFSB AFSB Opening System Sistema di Apertura AQR AQR Opening System	Camma di posizione / Position Cam Sensore Induttivo / Inductive Limit switches Sensore meccanico Mechanical limit switches Posizionatore a camme Cam Positioner Elettrovalvole Solenoide valve	
100	150	180	38	298	130	93	205	223	80	AD 63 - 180	1						
150	200	230	38	348	155	93	255	248	250	80	AD 63 - 180	2					
200	250	280	38	398	180	93	305	273	250	80	AD 63 - 180	2.5					
250	306	330	40	488	213	122	366	335	310	105	AD 85 - 180	1					

I dati riportati nella tabella sopra riportata possono essere soggetti a variazioni senza preavviso. /

The data indicated on the above table is subject to variation without notification.

Materiali conformi alla F.D.A.
Materials in conformity with FDA

Per ricevere informazioni contattare il nostro ufficio commerciale.
To receive further information please contact our sales office.